

## MÜŞTERİLERİMİZ ve MÜŞTERİ ADAYLARIMIZ İÇİN KİŞİSEL VERİLERİNİZİN TOPLANMASI, İŞLENMESİ VE AKTARILMASINA DAİR AYDINLATMA MEKTUBU

İşbu metin, 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu ("KVKK") başta olmak üzere ilgili mevzuat çerçevesinde kişisel verileri toplamak, kaydetmek, yurtiçine ve yurtdışına aktarmak dâhil olmak üzere çeşitli şekillerde işlenecek olan ilgili kişiyi bilgilendirmek ve böylelikle merkezi *Harbiye Mah. Abdi İpekçi Cad. Arzu Apt Blok No: 5/1 İç Kapı No: 2 Şişli / İstanbul adresinde bulunan* İstanbul Ticaret Sicili Müdürlüğü nezdinde 101923-0 sicil numarası ile kayıtlı bir Türk anonim şirketi olan Akdeniz Turistik Tesisler Anonim Şirketi ("**Veri Sorumlusu**") tarafından KVKK ve Aydınlatma Yükümlülüğünün Yerine Getirilmesine Uyulacak Usul ve Esaslar Hakkında Tebliğ çerçevesinde esasları belirlenen aydınlatma yükümlülüğünü yerine getirmek üzere düzenlenmiştir.

### 1. Kişisel Veri Toplamının Yöntemi ve Hukuki Sebebi

Kişisel verileriniz Veri Sorumlusu ve temsilcileri ile yaptığınız görüşmeler sırasında, [www.cubmed.com.tr](http://www.cubmed.com.tr) adresli web sitemizi ve mobil uygulamamızı ziyaret ettiğiniz sırada, Club Med haber bültenine (ürün bilgileri ve promosyon teklifleri) ve kişiselleştirilmiş içeriğinize abone olduğunuzda, müşteri hizmetleri departmanımıza başvurduğunuzda ve ürün ve hizmet alımlarınız sırasında tamamen veya kısmen otomatik yollarla ya da veri kayıt sisteminin parçası olmak kaydıyla otomatik olmayan yöntemler ile toplayabilecektir.

Kişisel verileriniz bir sözleşmenin kurulması veya ifasıyla doğrudan doğruya ilgili olması kaydıyla sözleşme taraflarına ait kişisel verilerin işlenmesinin gerekli olması; bir hakkın tesisi, kullanılması veya korunması için veri işlenmesinin zorunlu olması, kanunlarda açıkça öngörülmesi, veri sorumlusunun hukuki yükümlülüğünü yerine getirmesi ve ilgili kişinin temel hak ve özgürlüklerine zarar vermemek kaydıyla veri sorumlusunun meşru menfaatleri için veri işlenmesinin zorunlu olması olmak üzere KVKK'nın 5. ve 6. maddelerinde sayılan hukuka uygunluk sebeplerine dayalı olarak işlenmektedir.

### 2. İşlenen Kişisel Veriler ve İşleme Amaçları

Veri Sorumlusu'nun bünyesinde bulunan başta Satış&Pazarlama ve Muhasebe/Finans olmak üzere departmanların çeşitli süreçleri kapsamında, başta müşterilere ait farklı veri kategorileri ve buna bağlı olarak kişisel verileri, bu süreçlerin yerine getirilebilmesi adına işlenebilecektir.

İşlenen Kişisel Veri	Amaç
<ul style="list-style-type: none"><li>– <b>Kimlik (ad ve soyad, doğum tarihi, T.C. Kimlik, pasaport no., cinsiyet)</b></li><li>– <b>İletişim (adres, telefon numarası, mail adresi)</b></li><li>– <b>Kılık ve kıyafet bilgileri kategorisi (beden bilgileri)</b></li><li>– <b>Lokasyon (konum bilgileri)</b></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Finans ve muhasebe işlerinin yürütülmesi</li><li>- Müşteri faturalama işlemleri süreci</li><li>- Mal/Hizmetlerin satış süreçlerinin yönetilmesi ve pazarlama süreçlerinin yönetilmesi</li><li>- Reklam/kampanya/promosyon süreçlerinin yürütülmesi</li><li>- Ödüllü yarışmalara katılımı yönetmek</li><li>- Kolluk kuvvetlerine bildirimini yapılması</li><li>- Organizasyon ve etkinlik yönetimi</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>– <b>Finansal bilgiler (kulüp içi ekstra harcama bilgileri, kredi kartı ilk altı hanesi, ödeme araçlarına ilişkin</b></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Finans ve Muhasebe İşlerinin Yürütülmesi</li><li>- Kulüp içi ekstra harcamalar için tatil köyü müşteri hesabı açılması süreci</li></ul>

<b>bilgiler)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Müşteri faturalama işlemleri süreci</li> <li>- Mal/hizmetlerin satış süreçlerinin yönetilmesi ile ürün/hizmetlerin pazarlama süreçlerinin yönetilmesi</li> <li>- Sözleşme Süreçlerinin Yürütülmesi</li> </ul>
- <b>Müşteri İşlem</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Finans ve muhasebe işlerinin yürütülmesi</li> <li>- İş sürekliliğinin sağlanması faaliyetlerinin yürütülmesi</li> <li>- Mal / hizmet satış süreçlerinin yürütülmesi</li> <li>- Saklama ve arşiv faaliyetlerinin yürütülmesi</li> <li>- Sözleşme süreçlerinin yürütülmesi</li> <li>- Yetkili kişi, kurum ve kuruluşlara bilgi verilmesi</li> </ul>
- <b>İşlem Güvenliği (IP adresi, internet sitesi giriş ve çıkış bilgileri)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ürün/hizmetlerin pazarlama süreçlerinin yürütülmesi</li> <li>- Reklam/Kampanya/Promosyon Süreçlerinin Yürütülmesi</li> <li>- Erişim yetkilerinin yürütülmesi</li> </ul>
- <b>Pazarlama Bilgileri (alışveriş geçmişi bilgileri, çerez kayıtları, kampanya çalışmasıyla elde edilen bilgiler)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Firma / ürün / hizmetlere bağlılık süreçlerinin yürütülmesi</li> <li>- İş sürekliliğinin sağlanması faaliyetlerinin yürütülmesi</li> <li>- Mal / hizmet satış süreçlerinin yürütülmesi</li> <li>- Mal / hizmet üretim ve operasyon süreçlerinin yürütülmesi</li> <li>- Müşteri memnuniyetine yönelik aktivitelerin yürütülmesi</li> <li>- Pazarlama analiz çalışmalarının yürütülmesi</li> <li>- Performans değerlendirme süreçlerinin yürütülmesi</li> <li>- Reklam / kampanya / promosyon süreçlerinin yürütülmesi</li> <li>- Saklama ve arşiv faaliyetlerinin yürütülmesi</li> <li>- Stratejik planlama faaliyetlerinin yürütülmesi</li> </ul>
- <b>Görsel ve işitsel kayıtlar (ses ve video kaydı)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tatil köyü güvenliğinin sağlanması</li> <li>- Mal/Hizmetlerin satış süreçlerinin yönetilmesi</li> <li>- Pazarlama süreçlerinin yönetilmesi</li> </ul>
- <b>Fiziksel Mekan Güvenliği (konaklama giriş çıkış bilgileri)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Acil durum yönetimi süreçlerinin yürütülmesi</li> <li>- Tatil köyü güvenliğinin sağlanması</li> <li>- Müşteri faturalama işlemleri süreci</li> </ul>

Veri Sorumlusu yukarıda belirtildiği şekilde topladığı kişisel verilerinizi yine yukarıda belirtilen amaçlar kapsamında fiziki ortamda tutmak ve/veya veri tabanına kaydetmek suretiyle muhafaza edebilecek, güncelleyebilecek, KVKK'nın ve diğer her türlü mevzuatın izin verdiği durumlarda ve ölçüde üçüncü

kişilere açıklamak ve aktarmak dâhil fakat bunlarla sınırlı olmamak üzere çeşitli faaliyetler ile işleyebilecektir.

Kişisel verileriniz, KVKK ve diğer kanunlarda öngörülen usul ve esaslar ile belirtilen ilkeler çerçevesinde, hukuk ve dürüstlük kurallarına uygun olarak; doğru ve güncel olarak; belirli, açık ve meşru amaçlar doğrultusunda; işleme amaçları ile bağlantılı, sınırlı ve ölçülü olarak ve amaç için gerekli olan süre kadar muhafaza edilerek işlenecektir.

### **3. Kişisel Verilerin Kimlere ve Hangi Amaçla Aktarılabileceği**

Kişisel verileriniz, yukarıda belirtilen amaçlar ve ilkeler ile Veri Sorumlusu'nun iç kuralları çerçevesinde ve Veri Sorumlusu'nun operasyonlarının gerektirdiği düzeyde, KVKK'nın 8. ve 9. maddesinde düzenlenen aktarım koşullarına uygun olarak yurt içinde yer alan iş ortağı, tedarikçi, alt yükleniciler (özellikle nakliye, sigorta şirketleri, gümrük makamları, hizmet sağlayıcılar, alt yükleniciler, finansal kurumlar, teknik alt yükleniciler, vs ) ve açık rızanız doğrultusunda tek hissedarı olan merkezi "*11 rue de Cambrai 75019 Paris-Cedex-Fransa*" adresinde bulunan Fransız menşeli bir şirket olan Club Med SAS'ın ("**Club Med**") ortak veri havuzu oluşturması da dahil olmak üzere KVKK kapsamında öngörülen şekillerde ve belirtilen şartlara uymak suretiyle yurtdışına aktarılabilecektir.

Yukarıda sayılanların haricinde kanunen zorunlu olarak öngörülen diğer durumlarda yasal yükümlülüklerin yerine getirilmesi amacıyla, kişisel verileriniz Veri Sorumlusu tarafından yetkili kurumlar ile paylaşılabilir.

### **4. İlgili Kişinin KVKK'nın 11. Maddesinde Sayılan Hakları**

KVKK'nın "İstisnalar" başlıklı 28. maddesinde öngörülen haller saklı kalmak kaydıyla, ilgili kişi sıfatıyla KVKK'nın 11. maddesinde düzenlenen haklarınız çerçevesinde Veri Sorumlusu'na başvurarak:

- i.* Kişisel verilerinizin işlenip işlenmediğini öğrenme,
- ii.* Kişisel verileriniz işlenmişse buna ilişkin bilgi talep etme,
- iii.* Kişisel verilerinizin işleme amacını ve amacına uygun kullanılıp kullanılmadığını öğrenme,
- iv.* Kişisel verilerinizin yurt içinde veya yurt dışında aktarıldığı üçüncü kişileri bilme,
- v.* Kişisel verilerinizin eksik veya yanlış işlenmiş ise düzeltilmesini isteme,
- vi.* KVKK'nın 7. maddesinde öngörülen şartlar çerçevesinde kişisel verilerinizin silinmesini veya yok edilmesini isteme,
- vii.* Kişisel verilerinizin aktarıldığı üçüncü kişilere yukarıda sayılan *v.* ve *vi.* bentler uyarınca yapılan işlemlerin bildirilmesini isteme,
- viii.* Kişisel verilerinizin münhasıran otomatik sistemler ile analiz edilmesi nedeniyle aleyhinize bir sonucun ortaya çıkmasına itiraz etme ve
- ix.* Kişisel verilerinizin kanuna aykırı olarak işlenmesi sebebiyle zarara uğramanız hâlinde zararın giderilmesini talep etme hakkına sahiptir.

Yukarıda sayılan haklarınızı kullanmak için talepleriniz yazılı olarak "*Harbiye Mah. Abdi İpekçi Cad. Arzu Apt Blok No: 5/1 İç Kapi No: 2 Şişli / İstanbul*" adresine veya KVKK kapsamında Kişisel Verileri Koruma Kurulu tarafından belirlenebilecek diğer yöntemler ile Veri Sorumlusu'na iletilmelidir. Bu doğrultuda yapılan başvurular, KVKK kapsamında belirtilen süreler içinde sonuçlandırılacaktır.

İşbu metin kapsamında, kişisel verilerinizin işlenmesine dair her türlü işlem ile ilgili olarak veri sorumlusu ve kimliği, kişisel veri toplamanın yöntemi ve hukuki sebebi, işlenen kişisel veriler ve işleme amaçları, kişisel verilerin kimlere ve hangi amaçla aktarılacağı, ilgili kişinin KVKK'nın 11. maddesinde sayılan haklarına ilişkin olarak Veri Sorumlusu tarafından açıkça bilgilendirildiğinizi ve böylelikle Veri Sorumlusu'nun aydınlatma yükümlülüğünü yerine getirdiğini açıkça kabul ve beyan etmekteyiz.

İşbu metin KVKK ve diğer ilgili mevzuat ile uyumlu olarak Veri Sorumlusu tarafından gerekli görüldüğü durumlarda yenilenebilir veya değiştirilebilir.

**Ad-Soyad** :

**Adres** :

## INFORMATION LETTER ON COLLECTION, PROCESSING AND TRANSFER OF YOUR PERSONAL DATA FOR OUR CUSTOMERS

This document is prepared to inform the data subject whose personal data will be processed in various ways including collection, recording and transfer of personal data within the country and abroad and within the framework of the relevant legislation, in particular the Law on the Protection of Personal Data numbered 6698 (the "Law") and thus, to fulfil the obligation to inform by the Akdeniz Turistik Tesisler Anonim Şirketi ("**Data Controller**") a Turkish joint-stock company registered before Istanbul Trade Registry under the number 101923-0, and having its registered office at "*Harbiye Mah. Abdi İpekçi Cad. Arzu Apt Blok No: 5/1 İç Kapı No: 2 Şişli / İstanbul*".

### 1. Method and Legal Basis of Personal Data Collection

Your personal data may be collected fully or partially by automated means or by non-automated means provided that they are part of the data recording system, during your conversations with the Data Controller and its representatives, when you visit our website [www.cubmed.com.tr](http://www.cubmed.com.tr) and our mobile application, when you subscribe to the Club Med newsletter (product information and promotional offers) and personalized content, when you apply to our customer service department and during your product and service purchases.

Your personal data is processed in accordance with the legal basis that listed under Article 5 and 6 of the Law; provided that your personal data is directly related to the establishment or performance of a contract, it is necessary to process personal data belonging to the contracting parties; data processing is mandatory for the establishment, exercise or protection of a right, it is clearly stipulated in the laws, the data controller fulfils its legal obligation and data processing is mandatory for the legitimate interests of the data controller, provided that it does not harm the fundamental rights and freedoms of the data subject.

### 2. Processed Personal Data and Processing Purposes

Different categories of data and personal data of the customers may be processed in order to carry out the procedures of the departments contained within the Data Controller, especially Sales & Marketing and Accounting/Finance. These are:

Processed Personal Data	Purpose
<ul style="list-style-type: none"><li>- <b>Identity (name and surname, date of birth, T.R. Identity no., passport number)</b></li><li>- <b>Contact (address, e-mail, phone number)</b></li><li>- <b>Dress and appearance information category (size information)</b></li><li>- <b>Location</b></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Execution of finance and accounting process</li><li>- Customer invoicing process</li><li>- Managing sales processes of goods/services and managing marketing processes</li><li>- Execution of advertising/campaign/promotion processes</li><li>- Management of your participation to prize competitions</li><li>- Notification to law enforcement agencies</li><li>- Organisation and event management</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>- <b>Financial information (extra spending information in the club, first six digits of the credit card, information on payment instruments)</b></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Execution of finance and accounting process</li><li>- The process of opening a holiday village customer account for extra expenses in the club</li><li>- Customer invoicing process</li></ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Managing the sales processes of goods/services and managing the marketing processes of products/services</li> <li>- Execution of contract processes</li> </ul>
- <b>Customer Service</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Carrying out financial and accounting processes</li> <li>- Carrying out activities to ensure business continuity</li> <li>- Execution of goods / service sales processes</li> <li>- Carrying out storage and archive activities</li> <li>- Execution of contract processes</li> <li>- Informing authorised persons, institutions and organisations</li> </ul>
- <b>Transaction Security (IP address, website login and logout information)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Execution of marketing processes of products/services</li> <li>- Execution of advertisement/Campaign/Promotion Processes</li> <li>- Execution of access authorisations</li> </ul>
- <b>Marketing Information (shopping history information, cookie records, information obtained through campaign work)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Execution of Company / Product / Service Loyalty Processes</li> <li>- Execution of Business Continuity Ensuring Activities</li> <li>- Execution of Goods / Service Sales Processes</li> <li>- Execution of Goods / Services Production and Operation Processes</li> <li>- Execution of Activities for Customer Satisfaction</li> <li>- Conducting Marketing Analysis Studies</li> <li>- Execution of Performance Evaluation Processes</li> <li>- Execution of Advertising / Campaign / Promotion Processes</li> <li>- Execution of Storage and Archive Activities</li> <li>- Execution of Strategic Planning Activities</li> </ul>
- <b>Audio and visual recordings (sound &amp; camera recordings)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ensuring security of holiday village</li> <li>- Managing sales processes of goods/services</li> <li>- Managing marketing processes</li> </ul>
- <b>Security of Physical Space (entrance and exit information to accommodation)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ensuring security of holiday village</li> <li>- Ensuring the security of the holiday village</li> <li>- Customer invoicing process</li> </ul>

The Data Controller can store by keeping in the physical environment and/or recording in the database; update; and process your personal data collected as stated above through various activities including but not limited to the disclosure and transmission to third parties and to the extent permitted by Law and any other legislation.

Your personal data shall be processed in accordance with the procedures and principles set forth in the Law and other legislation, in good faith, in a manner that is accurate and up-to-date, for specific, explicit

and legitimate reasons; in a limited and measured manner, relevant to the purpose of processing and only to be retained for a period necessary for the purpose.

### **3. To Whom and For What Purpose Personal Data Can Be Transferred**

In accordance with the transfer conditions regulated in Articles 8 and 9 of the Law, your personal data may be transferred to business partners, suppliers, subcontractors (especially transportation, insurance companies, customs authorities, service providers, subcontractors, financial institutions, technical subcontractors, etc.) in the country and in accordance with your explicit consent, your data may be transferred abroad in the manner and in compliance with the conditions stipulated under the Law, including the creation of a common data pool by Club Med SAS ("**Club Med**"), a French company whose sole shareholder is Club Med SAS, whose headquarters is located at "11 rue de Cambrai 75019 Paris-Cedex-France".

For the other cases required by law other than those listed above, your personal data may be shared with the competent authorities by the Data Controller in order to fulfil the legal requirements.

### **4. Rights of the Data Subject Concerned in Article 11 of Law**

Save the circumstances stipulated under Article 28 of the Law entitled "Exceptions", as the personal data subject you have the following rights within the scope of Article 11 of the Law upon your application to the Data Controller:

- i.* to learn whether your personal data is processed or not;
- ii.* if your personal data has been processed, to demand information with regards to the said processing;
- iii.* to learn the purpose of processing your personal data and whether your personal data is being used for the intended purposes;
- iv.* to know the third parties to whom their personal data is transferred within the country or abroad;
- v.* to request the rectification of incomplete or inaccurate data, if any;
- vi.* to request the erasure or destruction of our personal data in accordance with the conditions of the Law and its regulations;
- vii.* to request notification on operations conducted as per the above sub-paragraphs *v.* and *vi.*;
- viii.* to object to the processing, exclusively by automatic means, of your data which leads to an unfavourable consequence for yourself;
- ix.* to request compensation for the damage arising from the unlawful processing of your personal data.

In order to use your above-listed rights, your requests should be transmitted to the Data Controller in written to the address " *Harbiye Mah. Abdi İpekçi Cad. Arzu Apt Blok No: 5/1 İç Kapi No: 2 Şişli / İstanbul* " or via other means that may be determined by the Personal Data Protection Authority in accordance with the Law. These requests shall be concluded within the periods indicated in the Law.

As per this document, you accept and declare that you have been explicitly informed on the data controller and its identity, method and legal basis of personal data collection, processed personal data and processing purposes, to whom and for what purpose personal data can be transferred and rights of the data subject concerned in Article 11 of Law by the Data Controller for all transactions related to processing of your personal data. In this regard, you also explicitly accept and declare that the Data Controller has fulfilled its information obligation.

This document may be amended or changed in accordance with the Law and other related legislation when deemed necessary by the Data Controller.

**Name-Surname** :

**Address** :